You can find everything you need for your hobby at

Click Here >>> www.trainli.com
+1 (775) 302-8011

Say thank you and like us on Facebook
https://www.facebook.com/trainlipage/
Für draussen und drinken - For outdoors and indoors

Achtung! Verpackung und Betriebsanleitung aufbewahren!

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, modellbedingt besteht Quetsch- und Klemmgefahr durch Antriebsgestänge der Lok.

Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, wegen funktions- und modelldingender schärferer Kanten und Spitzen.

Attention!

Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet, es enthält kleine Teile, die in der Mundhöhle verschluckt werden können.

This product is not for children under 8 years of age. It has moving parts that can pinch and blind.

This product is not for children under 8 years of age. This product has small parts, sharp points and moving parts.

Attention!

Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi!

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. L'emballage de la locomotive peut pincer les doigts de jeunes enfants.

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. Présence de petits éléments susceptibles d'être avalés.

Attention!

Conservez l’emballage et les instructions pour l’adulte!

Non adapté à l’enfant en bas âge et inférieur à 8 ans. Risque de risques qui peuvent entraîner des blessures ou des dangers.

Non adapté à l’enfant en bas âge et inférieur à 8 ans. Contient des parties petites qui peuvent être avalées.

Attention!

Guarde el cajetín de embalaje y las instrucciones para el adulto!

No adecuado para niños menores de 8 años. Según el modelo, existe el peligro de sufrir congelaciones de dedos debido a la acción del ventilador de la locomotora. No adecuado para niños menores de 8 años debido a cantidades y puntas peligrosas con las que puede tocar.

Attention!

Verpackung und Gebrauchsanweisung bewahren!

Niños de menos de 8 años no se deben utilizar este producto, debido a la acción del ventilador de la locomotora. No adecuado para niños menores de 8 años debido a las partes pequeñas peligrosas de la locomotora.

Attention!

Gardez le mode d'emploi et les instructions pour l'adulte!

Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 8 ans. Il existe un risque de blessures ou de dangers.

Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 8 ans. Il existe des parties petites qui peuvent être avalées.

Attention!

Guarde el cajetín de embalaje y las instrucciones para el adulto!

No se recomienda para niños menores de 8 años. Según el modelo, existe el peligro de sufrir congelaciones de dedos debido a la acción del ventilador de la locomotora. No adecuado para niños menores de 8 años debido a cantidades y puntas peligrosas con las que puede tocar.

Attention!

Verpackung und Gebrauchsanweisung bewahren!

Niños de menos de 8 años no se deben utilizar este producto, debido a la acción del ventilador de la locomotora. No adecuado para niños menores de 8 años debido a las partes pequeñas peligrosas de la locomotora.

Attention!

Gardez le mode d'emploi et les instructions pour l'adulte!

Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 8 ans. Il existe un risque de blessures ou de dangers.

Ce produit n'est pas adapté pour les enfants de moins de 8 ans. Il existe des parties petites qui peuvent être avalées.

Attention!

Guarde el cajetín de embalaje y las instrucciones para el adulto!

No se recomienda para niños menores de 8 años. Según el modelo, existe el peligro de sufrir congelaciones de dedos debido a la acción del ventilador de la locomotora. No adecuado para niños menores de 8 años debido a cantidades y puntas peligrosas con las que puede tocar.
**DAS MODELL**

Dieses detaillierte und wettbewerbsfähige Modell ist rechtsseitig ausgestattet. Es verfügt über:
- Schnittstelle zum Einbau eines DCC-Decoder-Es
- Führerstandssteueranzeige
- Vierfachbetrieb des Betriebsarten-Schalters
- gekoppeltes Getriebe mit sogenanntem Bühlen-Motor
- zwei angetriebene Achsen
- ein Haftruf
- acht Stromabnehmer
- Spannungsbereichszüge
- Anlasser-Hochleistungs-System
- Dampfantrieb
- automatische Fahrt runter
- Dampfantrieb mit Sicherung
- Länge: 415 mm
- Gewicht: 3560 g

**DAS LGB-PROGRAMM**

Dieses LGB-Modell gehört zum kompletten LGB-Programm mit mehr als 600 hochwertigen Modellbahnen. Gleisen und Zubehör des Deutschen Reichsbahn GmbH. Informationen über das LGB-Programm finden Sie im großen LGB-Katalog und auf der LGB.de

**BEDIEUN**

**Betriebsarten**

Das Modell hat einen vierfachbetriebenen Betriebsarten-Schalter im Führerstand (Abb. 1, 2, 3):
- Position 1: Stromlos abgestellt
- Position 2: Lokomotiv, Dampfantrieb, Dampfantrieb eingeschaltet
- Position 3: Zug (Position 2, verkehrsrechte Einstellung bei Auslieferung)

**Achtung!** Nicht mehrere Triebfahrzeuge mit unterschiedlichen Anfahrverhalten zusammenkuppeln, da dies zu Geländeunfällen führen kann.

**Mehrzugsystem**

Das Modell ist mit einer DCC-Schnittstelle zum Anschluss eines DCC-Decoders mit 3-Ampere ausge stattet (Abb. 7). Auf der Dekoder schnittstelle befinden sich eine Brücke. Die Brücke abziehen und statt diesen den Decoder anschließen.

**Beleuchtung**


**Dampfantrieb**


**WARTUNG**

**Schwierigkeitsgrad der Wartungsarbeiten**
- **Einfach**
- **Mittel**
- **Facharbeiten**

**Schmierung**


**Reinigung**

Sie können das Gehäuse Ihres Modells mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Das Modell nicht in das Reinigungsmittel eintauchen.

**Austauschen der Glühlampen**


**Innenbeleuchtung:** Glühlampe mit einer Flexkabel aus der Fassung ziehen. Neue Glühlampe einstecken und Modell wieder zusammenbauen.

**Austauschen des Dampfantriebes**

Abdeckung aus dem Schornstein ziehen (Abb. 4).

**Beschädigte Dampfantriebseinheit**

(Abb. 3) mit einer Spitzkappe oder einer Pützsecke aus dem Schornstein ziehen (Abb. 5).
- Kabel durchtreten.
- Kabel mit dem neuen Dampfentwickler verbinden. Dabei die abisolierten Kabelenden verdrehen und isolieren (Abb. 6).
- Neuen Dampfentwickler in den Schornstein schieben.
- Modell wieder zusammensetzen.

Austauschen des Haftreifens

Das Getriebe muss ausgebaut werden, damit der Haftreifen ausgetauscht werden kann:
- Sachsstiftschauben an beiden hinten Treibrädern lösen.
- Treibstangen von den Rädern abnehmen.
- Unter dem Getriebe sind sechs Schrauben, erste und sechste Schraube lösen.
- Getriebe vorsichtig aus dem Fahrzeug ziehen.
- Falls nötig, Stromkabel auseinanderziehen.
- Mit einem kleinen flachen Schraubendreher den alten Haftreifen entfernen.
- Den alten Haftreifen aus der Rille (Nut) im Treibrad heben.
- Vorsichtig den neuen Haftreifen über das Rad schieben und in die Rille (Nut) des Rads einsetzen.
- Überprüfen, dass der Haftreifen richtig sitzt.
- Modell wieder zusammensetzen.

Autorisierter Service

Bei unsachgemäßer Wartung wird Ihre Garantie ungültig. Um fachgerechte Reparaturleistungen zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die LGB-Service-Abteilung:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Straße 1-5
D-90475 Nürnberg
DEUTSCHLAND
Tel.: (0911) 83707 0
Telefax: (0911) 83707 70

Die Einsendung erfolgt zu Ihren Lasten.

Hinweis: Informationen zur LGB und zu LGB-Vertretungen in aller Welt finden Sie im Internet unter www.lgb.de


Ersatzteile
50010 Dampf- und Reinigungsöl
50019 LGB-Pflegeöl
51020 Getriebefett
62201 Universalmotor mit kurzer Welle
63120 Stromabnehmerkohlen mit Hülzen, 8 Stück (2 Packungen nötig)
63218 Schleifkontakte, 2 Stück
65683 Dampfentwickler, 5 V
68511 Steckglühbirne klar, 5 V, 10 Stück
69104 Haftreifen, 37,5 mm, 10 Stück
OPERATION

Operating Modes
This model has a four-way power control switch mounted inside the cab (Fig. 1, 2):
- Position 0: All power off
- Position 1: Power to lights and smoke generator
- Position 2: Power to motors, lights and smoke generator
- Position 3: Same as Position 1 (factory pre-set)

Attention: Do not connect this model to other loco models with different starting characteristics. This can damage the internal gearing.

Multi-Train System
The model is equipped with a digital interface to connect a 3 amp DCC decoder (Fig. 7). Remove the plug on the decoder interface and connect the decoder.

Lighting
This model features directional lighting. The model has a "flat" multi-purpose socket, with a removable cover, on the rear of the coal box (Fig. 3). This socket can be used to provide track power to LGB cars with lighting or sound electronics.

To remove the cover of the socket, pull it straight out. If the cover is tight, gently use a small straight screwdriver to pry it out. (Do not pull out the rectangular outer housing.)

Smoke Generator
This model is equipped with a smoke generator. A small supply of LGB Smoke and Cleaning Fluid is included with this model. For best operation, fill the generator halfway with fluid. If the generator is overfilled, it will not convert the fluid into smoke.
Attention! Never touch the heating element in the center of the smoke generator. It is hot and fragile. Not for children. Only for use by adults!
Attention! Only use LGB Smoke and Cleaning Fluid (50010). Other fluids may damage your locomotive.

Hint: The smoke generator can be run “dry” without smoke fluid.

Sound
To equip this model with sound, we recommend the following products:
- 65001 American Steam Sound Unit
- 65011 Sound Unit Power Storage

The 65011 is not needed when operating with the LGB Multi-Train System.
If there is not enough space inside the locomotive or if you prefer not to disassemble the loco, you can place the Sound Unit in a freight or passenger car and connect it to the locomotive via the multi-purpose socket.

Power Supply
Attention! For safety and reliability, operate this model with LGB power supplies (transformers, power packs and controls) only. The use of non-LGB power supplies will void your warranty.
Use this model with LGB power supplies with an output of at least 1 amp. For more information on LGB power supplies for indoor, outdoor and multi-train operation, see the LGB catalog.

Attention! After extended operation, this model may leave carbon dust or other debris around the track. This dust and debris can stain carpet and other materials. Consider this when settling up your layout. Ernst Paul Lehmann Patentwerk and LGB of America are not liable for any damages.

SERVICE
Do-It-Yourself Service Levels
Level 1 - Beginner
Level 2 - Intermediate
Level 3 - Advanced

Attention! Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or an LGB factory service station (see Authorized Service).


Lubrication
The axle bearings and the side rod ends should be lubricated occasionally with a small amount of LGB Maintenance Oil (50019).

Cleaning
This model can be cleaned externally using a mild detergent and gentle stream of water. Do not immerse this model.

Replacing the light bulbs
1. Front/rear lights: Pull the lantern housing away from the model. Remove and replace the bulb. Reassemble.
2. Cab light: Using tweezers, remove and replace the bulb.

Replacing the smoke generator
1. Pull the safety cover out of the smoke stack (Fig. 4).
2. Use pliers or tweezers to pull the old smoke generator out of the stack (Fig. 5).
3. Cut the wires to the old generator and attach them to the replacement generator (Fig. 6).
4. Insulate the connections and push the replacement generator into the stack.
5. Reassemble.
Replacing the traction tire
The gearbox must be removed to replace the traction tire:
- Remove the hex screws on both rear drive wheels.
- Remove the side rods from the wheels.
- Underneath the gearbox, you find six screws. Remove the first and sixth screw.
- Carefully pull the gearbox out of the chassis.
- If necessary, unplug the wiring cable.
- Use a small, straight-blade screwdriver to replace the traction tire:
  - Pry the old traction tire out of the wheel groove.
  - Gently insert the new traction tire into the wheel groove.
  - Make sure that the traction tire is seated properly in the wheel groove.
  - Reassemble.

AUTORIZED SERVICE
Improper service will void your warranty. For quality service, contact your authorized retailer or one of the following LGB factory service stations:

Ernst Paul Lehmann Patentswerk
Reparatur-Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
GERMANY
Telephone: (0911) 83707 0
Fax: (0911) 83707 70

LGB of America
Repair Department
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego, CA 92121
USA
Telephone: (858) 795-0700
Fax: (858) 795-0780

Hint: Information on LGB products and LGB representatives around the world is available online at www.lgb.com

CAUTION! This model is not for children under 8 years of age. This model has small parts, sharp parts and moving parts. The locomotive drive rods can pinch and bind. Save the supplied packaging and instructions.

Products, specifications and availability dates are subject to change without notice. Some products are not available in all markets and at all retailers. Some products shown are pre-production prototypes. LGB, LGB of America, LEHMANN and the LGB TOYTRAIN logotype are registered trademarks of Ernst Paul Lehmann Patentswerk, Germany. Other trademarks are the property of their owners. © 2005 Ernst Paul Lehmann Patentswerk.
Locomotive à vapeur Forney

LE PROTOTYPE

Les locomotives Forney étaient populaires sur les lignes courtes d'Amérique à la fin du dix-neuvième siècle. Le bogie à deux essieux situé sous la cabine assurait une bonne stabilité de marche et une bonne négociation des virages. Leur capacité particulière à rouler en marche arrière simplifiait l'exploitation et éliminait le besoin de plaques tournantes et de triangles de voie. Quelques Forney sont toujours en service dans les parcs thématiques et les chemins de fer touristiques, comme par exemple, à Disneyland.

LE MODÈLE RÉDUIT

Cette fidèle reproduction présente les caractéristiques suivantes :
- construction résistant aux intempéries
- portes de cabine ouvrantes
- interface pour l'installation d'un décodeur DCC
- sélecteur d'alimentation à quatre positions
- boîte de vitesses curassée avec moteur Böhler à sept pôles
- quatre roues motrices
- un pneu de traction
- haut capteurs de courant
- un circuit de stabilisation de tension
- un générateur de fumée
- des feux qui s'allument automatiquement suivant le sens de la marche
- une douille à usages multiples avec disjoncteur
- longueur : 415 mm (16,3 po)
- poids : 3560 g (7,8 lb)

LE PROGRAMME

Ce modèle réduit de LGB fait partie d'un programme complet de plus de 600 trains de qualité à l'échelle « G », sections de voie et accessoires. Pour en savoir plus sur les nombreux autres produits du programme LGB, consulter le gros catalogue LGB ou visiter le site Web à www.lgb.com

FONCTIONNEMENT

Modes opératoires
Ce modèle est équipé d'un sélecteur d'alimentation à quatre positions situé à l'intérieur de la cabine (figures 1, 2)
Position 0 : Alimentation coupée
Position 1 : Alimentation de l'éclairage et du générateur de fumée
Position 2 : Alimentation des moteurs, de l'éclairage et du générateur de fumée
Position 3 : Identique à la position 1 (position d'origine usine)

Attention : Pour éviter d'endommager le train d'engrenages, ne pas accoupler ce modèle réduit à d'autres modèles de locomotive ayant des caractéristiques de démarrage différentes.

Système multirail
Ce modèle réduit est équipé d'une interface numérique pour raccorder un décodeur DCC de 3A (Fig 7). Enlever le capuchon de l'interface et raccorder le décodeur.

Éclairage
Ce modèle est équipé d'un éclairage qui s'allume automatiquement suivant le sens de la marche. Il possè-
de une douille à usages multiples "plate" avec couvercle amovible située à l'arrière de la soute à charbon (figure 3). Cette douille peut être utilisée pour fournir l'alimentation électrique de la voie aux voitures LGB munies d'une électronique d'éclairage ou de son.

Pour enlever le couvercle de la douille, tirez simplement dessus. S'il ne sort pas, utilisez un petit tournevis droit pour le piler légèrement. (Ne servez pas le logement extérieur rectangulaire).

Générateur de fumée
Ce modèle est équipé d'un générateur de fumée. Une petite quantité de liquide fumigène dégraissant LGB est fournie avec le modèle réduit. Pour obtenir de meilleurs résultats, remplir le générateur de produit, si vous ne l'avez pas déjà fait. Le générateur ne pourra transformer le liquide en fumée.

Attention ! N'utiliser que du liquide fumigène dégraissant LGB (50010). D'autres produits risquent d'endommager la locomotive.

Attention ! Ne jamais toucher l'élément chauffant situé à la partie centrale du générateur de fumée car il est chaud et fragile.

Conseil : Le générateur de fumée peut fonctionner "à sec" sans liquide.

Effets sonores
Pour équiper ce modèle d'un système d'effets sonores, nous recommandons d'utiliser les produits suivants :
- 65001 Générateur de bruit de locomotive à vapeur - Amérique
- 65011 Alimentation générateur d'effets sonores

L'accessoire 65011 n'est pas nécessaire avec le système multitrain. S'il n'y a pas assez de place à l'intérieur de la locomotive ou si vous ne voulez pas la démonter, vous pouvez placer le générateur de bruit dans une voiture ou un wagon et le raccorder à la locomotive par la douille à usages multiples.

Blocs d'alimentation
Attention ! Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, n'utiliser que les blocs d'alimentation LGB (transformateurs, groupes d'alimentation et commandes) pour faire fonctionner ce modèle réduit. L'utilisation de blocs d'alimentation autres que les blocs d'alimentation LGB rendra la garantie nulle et non avenue.

Pour ce modèle, utiliser un bloc d'alimentation LGB de sortie au moins égale à 1 A. Se reporter au catalogue général LGB pour des renseignements complémentaires au sujet des blocs d'alimentation LGB pour utilisation à l'intérieur, à l'extérieur et pour le système multitrain.

Attention ! Après un certain temps, ce modèle réduit peut laisser des traces de carbone ou d'autres débris autour des voies. Cette poussière et ces débris peuvent tacher les tapis et autres matériaux. Pensez-y lors de la création de votre réseau. Ernst Paul Lehmann Patenwerk et LGB of America ne sauraient être tenus pour responsables pour quelque dommage que ce soit.

ENTRETIEN
Entretien par l'acheteur
Niveau 1 - Débutant
Niveau 2 - Intermédiaire
Niveau 3 - Expert.
Attention ! Un entretien inadapté rendra la garantie nulle. Veuillez entrer en contact avec votre revendeur ou avec un Centre d'entretien LGB (voir Centres d'entretien autorisés).

Conseil : Des instructions supplémentaires d'expert pour beaucoup de produits LGB sont disponibles en ligne à www.legb.com

Lubrification
Les roulements des essieux et les articulations des bielles d'accompagnement doivent être lubrifiés de temps à autre avec une goutte d'huile de nettoyage LGB (50019).

Nettoyage
Nettoyer l'extérieur du modèle réduit avec de l'eau sous faible pression et un détergent léger. Ne pas immerger le modèle réduit dans l'eau.

Remplacement des ampoules
Feux avant et arrière : Déposer la lanterne du modèle réduit. Enlever et remplacer l'ampoule. Remonter le tout.

Éclairage de la cabine : Enlever et remplacer l'ampoule en utilisant des pinces.

Remplacement du générateur de fumée
- Enlever le couvercle de sécurité de la cheminée (figure 4).
- Utiliser des pinces pour extraire le vieux générateur de fumée de la cheminée (figure 5).
- Couper les fils du vieux générateur de fumée et les raccorder au nouveau générateur (figure 6).
- Isoler les connexions électriques et enfoncer le nouveau générateur de fumée dans la cheminée.
- Remonter le tout.

Remplacement du pneu de traction
La boîte de vitesses doit être déposée pour remplacer le pneu de traction :
- Enlever les vis à tête hexagonale sur les deux roues matrices arrière.
- Déposer les bielles d'accompagnement des roues.
- Il existe six vis sous la boîte de vitesses. Enlever la première et la sixième vis.
- Les roulements des essieux et les articulations des bielles doivent être lubrifiés de temps à autre avec une goutte d'huile de nettoyage LGB (50019).

- Débrancher le câble électrique si nécessaire.
- Utiliser un petit tournevis à lame droite pour remplacer le pneu de traction :
- Sortir avec précaution la boîte de vitesses du châssis.
- Placer avec précaution le vieux pneu dans la gorge de la roue.
- S'assurer que le pneu de traction est bien assis dans la gorge de la roue.
- Remonter le tout.

Pièces de rechange et produits d'entretien
50010 Liquide fumigène dégraissant
50019 Huile de nettoyage
51020 Pâte lubrifiante
62201 Moteur universel avec arbre court
63120 Balais montés, 14 mm, 16 mm, 8 unités
63120 Balais montés, 14 mm, 16 mm, 8 unités
63218 Pâtins capteurs standard, 2 unités
65853 Générateur de fumée, 5 V
68511 Ampoules enfichables, claires, 5 V, 10 unités
69104 Pneu de traction, 37,5 mm, 10 unités
CENTRES D'ENTRETIEN
AUTONÔMES

Un entretien inadéquat rendra la garantie nulle et non avenue. Veuillez entrer en contact avec votre revendeur ou avec l'un des centres d'entretien ci-dessous:

Ernst Paul Lehmann Patentwerk
Reparatur – Abteilung
Saganer Strasse 1-5
D-90475 Nürnberg
ALLEMAGNE
Téléphone: (0911) 837070
Fax: (0911) 8370770

LGB of America
Service des réparations
6444 Nancy Ridge Drive
San Diego CA, 92121
États-Unis
Téléphone: (858) 795-0700
Fax: (858) 795-0780

L'expéditeur est responsable des frais d'expédition, de l'assurance et des frais de douane.


ATTENTION! Ce modèle réduit n'est pas pour les enfants en dessous de 8 ans. Il comporte des pièces pointues, des parties pointues et des pièces mobiles. Les bielles d'entraînement de la locomotive peuvent pincer et coincez. Conserver l'emballage et les instructions.